2018

RAPPORT DES ACTIVITES DU SERVICE PEDAGOGIQUE 2018

Visite aux catacombes de Kôm el-Chougafa avec les élèves de l'école Safeya Zaghloul

SOMMAIRE

Activités périscolaires p. 1

Événements culturels & scientifiques p. 5

Formations p. 10

Résumé du Mémoire de master de Marwa Abdelgawad p. 12

À venir en 2019 p. 13

Partenaires p. 14

AVANT-PROPOS

Le Service pédagogique du Centre d'Études Alexandrines a été créé en 2002, avec le soutien financier et technique de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur et de l'association France Volontaires, dans le cadre de la coopération en Méditerranée, en collaboration avec le gouvernorat d'Alexandrie. Il a pour mission de sensibiliser le jeune public à l'extraordinaire patrimoine de sa ville et de rendre accessibles les richesses culturelles d'Alexandrie au plus grand nombre. Pour ce faire, le Service pédagogique agit dans trois domaines majeurs :

- il propose aux établissements scolaires, privés et gouvernementaux, des sorties sur sites archéologiques et l'animation de mallettes pédagogiques et ateliers ;

- il organise et/ou participe à des événements ouverts à tous, pilotés par le CEAlex et d'autres institutions culturelles, patrimoniales et scientifiques, françaises et étrangères, pour promouvoir le patrimoine et la culture d'Alexandrie et de Méditerranée ;

- il organise des cycles de formation à la médiation du jeune public pour les enseignants, pour le personnel du Ministère des Antiquités, pour les étudiants du département Culture de l'Université francophone Senghor et de l'Université d'Alexandrie.

L'animatrice du service, Marwa Abdelgawad a effectué durant l'année universitaire 2018-2019 un master 2 en Gestion des industries culturelles à l'Université francophone Leopold Senghor. Elle a suivi toute une série de séminaires et a rédigé un mémoire intitulé *Le patrimoine aux mains des jeunes Alexandrins : la création des outils pedagogiques pour la valorisation du patrimoine culturel alexandrin*, qui a été soutenu le 9 mai 2019 et a obtenu la note de 18/20 et la mention excellent.

Activités périscolaires

Chaque année, le Service pédagogique propose aux établissements scolaires, privés et gouvernementaux, une série d'activités destinées à compléter les enseignements reçus en classe et à élargir les connaissances des élèves sur l'histoire et le patrimoine de leur ville. De même, le Service pédagogique intervient dans de nombreuses institutions culturelles et scientifiques d'Alexandrie, partenaires du Centre d'Études Alexandrines.

Les chiffres de 2018

7 visites de site : **200 élèves**

10 animations de mallettes pédagogiques : **265 élèves**

7 ateliers : **230 élèves**

3 formations : **60 personnes**

22 établissements scolaires et universitaires

755 élèves et étudiants

Visites de sites historiques

Plusieurs sites historiques et archéologiques d'Alexandrie sont ouverts aux groupes scolaires.

- Serapeum
- Site du théâtre romain
- Musée en plein air
- Catacombes de Kôm el-Chougafa
- Citadelle de Qaitbay
- Musée National

Visite à la citadelle – École Molière

Visite au musée national - BA

Visite au théâtre romain - LFA

Animations des mallettes pédagogiques

Depuis sa création, le Service pédagogique a conçu des mallettes permettant l'apprentissage ludique de thèmes variés ayant trait aux sciences humaines, sciences de la vie et sciences de la terre.

Animation de la mallette « Arche-Eau » - BA

Depuis 2015, le Service pédagogique propose l'animation d'une mallette autour du thème de la Mer Rouge et du Canal de Suez, conçue par l'association partenaire Bokra Sawa.

En 2018, les mallettes pédagogiques ont été retenues par les écoles (Girard, Safeya Zaghloul, St Marc, et St Jeanne Antide) ainsi que par la Bibliothèque des enfants et le Centre d'activités francophones de la Bibliotheca Alexandrina.

Le service pédagogique a également collaboré en 2018 avec le service culturel du Sporting club pour mettre en place un programme d'activités pour les jeunes du club.

Animations des ateliers pédagogiques

Le Service pédagogique propose annuellement aux établissements scolaires des ateliers durant lesquels les élèves découvrent de nouvelles thématiques d'étude et sont amenés à créer de manière collective des dossiers et/ou objets en rapport avec la thématique étudiée. Ces interventions se déroulent sur plusieurs jours dans les classes et la Bibliotheca Alexandrina.

« Le surréalisme »

Atelier surréalisme - LFA

Dans l'esprit du surréalisme, de l'écriture automatique, nous proposons des ateliers et jeux surréalistes. Une ou plusieurs séances amènent ensuite à la réalisation des tableaux surréalistes. Cet atelier complète et/ou approfondit les cours de français et d'art plastique grâce à la présentation de ce courant culturel et littéraire et permet la pratique de la langue française sous une forme originale.

- 6 ateliers ont eu lieu en 2018 au lycée français d'Alexandrie, au Sporting club et à la bibliothèque des enfants de la BA.

Atelier surréalisme – Sporting club

« Le journalisme »

L'histoire de la presse, la présentation de plusieurs journaux francophones d'Alexandrie mis à disposition en ligne sur le site http://www.cealex.org/pfe/ et les spécificités de la rédaction d'un journal, sont tout autant des modules proposés dans cet atelier. Les élèves sont amenés à concevoir la Une d'un journal.

Ateliers journalisme pour les étudiants des universités égyptiennes – CAF/BA

- 5 ateliers ont eu lieu en 2018 à la Bibliotheca Alexandrina - Bibliothèque des jeunes, au Sporting club, ainsi qu'avec le Centre d'Activités Francophones de la BA, dans le cadre de la FEFUE (Formation des Étudiants Francophones des Universités Égyptiennes)

« La mosaïque géométrique »

L'atelier mosaïque permet de présenter le contexte de création et de diffusion de la mosaïque en Méditerranée durant l'Antiquité. Il est également l'occasion d'aborder l'histoire des techniques de fabrication de la mosaïque. En 2018 le service pédagogique a créé un nouvel atelier de dessin consacré aux mosaïques géométriques. Les ateliers se sont déroulés à la bibliothèque des jeunes de la BA, ainsi qu'au Sporting club.

Stage de 3e

Comme chaque année, nous avons reçu quatre élèves de troisième du Lycée français d'Alexandrie pour une semaine d'immersion et de présentation des métiers de l'archéologie par tous les agents du CEAlex. Ils ont pu ainsi rencontrer archéologues, architectes, céramologue, archéomètres, cartographes-topographes, photographe, archiviste et bibliothécaire, maquettiste.. Des visites des sites archéologiques et musées de la ville leur ont été aussi proposées

Événements culturels et scientifiques

Le Service pédagogique organise, coordonne et participe à des évènements administrés chaque année par le CEAlex et d'autres institutions alexandrines.

Les chiffres de 2018

9000 participants
50 partenaires égyptiens et français

Fête de la science

1250 participants

Affiche de l'événement

La Fête de la science est organisée et coordonnée par le Centre des sciences et la Bibliotheca Alexandrina. Depuis sa création en 2007, le Service pédagogique du CEAlex y participe. En 2018, le thème retenu était « *La vie marine*».

Proposant informations et animations en lien avec les activités du CEAlex, le service pédagogique a élaboré une présentation autour de « *l'exploitation marine dans la vie quotidienne dans l'Alexandrie antique* », une introduction à l'histoire du lac Mariout à travers les siècles et ses activités humaines sans oublier l'archéozoologie et son importance dans l'étude de l'histoire.

Nous avons proposé un parcours explicatif, sélectionné des illustrations et conçu un livret d'activités ludiques à distribuer.

En 2018, la fête de la science s'est tenue sur l'esplanade de la Bibliotheca Alexandrina les 14 et 15 avril. Trois jours d'activités avaient été programmés en amont et en dehors de la Bibliotheca (dans les jardins d'Antoniadis et à l'école Sayed Darwish, auxquels a participé le Service pédagogique du CEAlex. Le troisième jour se déroulait à Borg el-Arab à 50 km à l'Ouest d'Alexandrie en coordination avec l'association des femmes de cette ville.

Animations à la BA

Animations à Borg el-Arab

Journée du Jeune Francophone- IFE

Affiche de l'événement

Le service pédagogique a été sollicité par l'Institut Français d'Egypte à Alexandrie pour participer à une journée d'activités dédiée aux jeunes alexandrins francophones. Il a animé pour une trentaine de jeunes quelques ateliers de la mallette pédagogique « *le tapis volant à la découverte de la Mer rouge* ».

Journées du patrimoine alexandrin 2018 « Jardins et campagnes d'Alexandrie »

Les affiches de l'événement

Inspiré des Journées Européennes du Patrimoine, les journées du patrimoine alexandrin ont pour vocation de faire partager à un large public les richesses patrimoniales et culturelles d'Alexandrie, à travers son histoire et ses acteurs. Il connaît un succès croissant depuis sa 1ère édition, en 2010.

Le Service pédagogique coordonne et développe les partenariats avec de nombreuses institutions, publiques et privées, désireuses de promouvoir ensemble le patrimoine alexandrin. Fruit de ces collaborations, festivités, découvertes et convivialité sont devenus les maîtres mots de ces Journées du patrimoine alexandrin.

Les 9es journées se sont déroulées du 9 au 17 novembre 2018. Le thème retenu était « Jardins et campagnes d'Alexandrie », titre de l'exposition créée par le CEAlex à l'occasion de cet événement.

- Parcours thématiques : les jardins de Montazah ; de la Porte verte à la place au Sabil par Islam Assem ;
- Visites de bâtiments historiques : Consulat libanais, Institut suédois, École nubienne el-Nahda, Stade d'Alexandrie ;
- Huit conférences et tables rondes ont été organisées au sein des Consulats et centres culturels, de la Bibliotheca Alexandrina, du Musée des Beaux-Arts et de l'école nubienne el-Nahda ;
- Trois spectacles : « Bar El Sheik Ali » par la compagnie Ibn Balad ; « Quand la mer… » par la compagnie Vice Versa ; lecture des textes de Alaa Khalad autour de la mer accompagnée des photographies de Saloua Rachad ;
- Deux projections de films : « 20 heures de médias alexandrines [création de fims de dessins animés] » par l'école de dessins animés des jésuites, « Ahmed va au jardin » par Ahmed Nabil ;
- Neuf expositions temporaires :
    - « Découvrir la campagne alexandrine : quinze ans de fouilles et de prospections sur les bords du lac Mariout » par le CEAlex ;
    - « Alexandrie dans le regard des voyageurs à la travers la collection du musée des Beaux-Arts »,
    - « Les guirlandes d'Alexandrie » [jardins et places arborées de l'Alexandrie contemporaine] par Inmagazine,

Vernissage de l'exposition du CEAlex « Découvrir la campagne alexandrine » - IFE

Vernissage de l’exposition de Sara Zoheir “Balade avec Alexandrie”- Goethe Institute

Formations

Pédagogie des musées et médiation culturelle

Pendant les mois de juillet et août, le Service pédagogique a organisé deux formations sur l'organisation de visites guidées pour le public âgé entre 8 et 16 ans et la création d'outils pédagogiques. Ces deux formations étaient à destination des étudiants du département de langues appliquées de la Faculté de lettres françaises de l'Université d'Alexandrie

Durant 4 semaines, une quarantaine de participants ont suivi un enseignement théorique et pratique au CEAlex.

À la fin de cette formation, chaque groupe de participants a présenté un outil pédagogique dédié au public scolaire pour animer une visite.

Formation autour de la médiation culturelle et la création d'outils pédagogiques 2018 – étudiants de l'Université d'Alexandrie

Formation aux mallettes pédagogiques

Le service pédagogique a organisé à Port-Saïd une formation sur l'utilisation de la mallette pédagogique

« le tapis volant à la découverte de la Mer Rouge ». Cette formation a été mise en place par l'alliance française de Port-Saïd et elle était destinée aux enseignants de l'éducation nationale égyptienne et ceux de l'alliance française. 20 enseignants ont participé pendant deux jours à la formation, ensuite la mallette est restée à Port-Saïd pendant 7 mois afin que les élèves et les jeunes puissent profiter de ces activités et qu'ils puissent découvrir l'histoire et le patrimoine de la zone du Canal de Suez.

Formation de la mallette pédagogique 2018- alliance française de Port-Saïd

Résumé du master de Marwa Abdelgawad

«Le patrimoine aux mains des jeunes Alexandrins »
La création des outils pédagogiques pour la valorisation du patrimoine culturel alexandrin

Depuis quelques années, la question de la sauvegarde du patrimoine de la ville d'Alexandrie a pris une grande place parmi les Alexandrins travaillant dans les milieux culturel, artistique et académique. Plusieurs d'entre eux essayent d'agir face aux changements en profondeur que connaît la ville d'Alexandrie et qui mettent son patrimoine en péril. Non seulement ce phénomène détruit le patrimoine matériel et immatériel, mais la marginalisation d'Alexandrie dans les manuels scolaires, ainsi que dans la politique artistique et culturelle du pays accroît les risques de perte d'identité et de mémoire des habitants de la ville. Il faut enfin ajouter que le jeune public reste loin de sa ville et de son histoire, ses connaissances se limitant à Alexandre le Grand, au Phare et à l'ancienne bibliothèque d'Alexandrie.

Un des moyens les plus sûrs de mettre entre les mains des jeunes Alexandrins le patrimoine de leur ville est d'utiliser les outils pédagogiques, et plus particulièrement les mallettes pédagogiques. Ce sont des instruments originaux qui mèneront les jeunes à acquérir un bon niveau de connaissance de leur ville et à comprendre sa vraie place parmi les grandes villes de la Méditerranée. Mais dans quelle mesure les mallettes pédagogiques réussiront-elles à répondre aux besoins des jeunes publics, mais aussi des enseignants, des inspecteurs des sites historiques et des animateurs ? À travers de nombreuses activités, elles permettent de présenter le patrimoine sous de multiples facettes et favorisent l'épanouissement des talents des différents acteurs ainsi que leur implication dans la mise en valeur du patrimoine.

Pour répondre à cette problématique de l'appropriation du patrimoine et de son enseignement, nous avons mis en place deux questionnaires ciblant deux catégories de personnes : la première est celle des acteurs culturels et des habitants de la ville, la seconde est celle des enseignants et chefs des établissements scolaires d'Alexandrie. Les réponses récoltées montrent le besoin de connaître ou de faire connaître l'histoire d'Alexandrie ainsi que de valoriser son patrimoine auprès d'un grand nombre de ses habitants.

À partir de ce travail, l'enseignement pourra se faire en dehors des manuels scolaires. Nous pouvons sauvegarder le patrimoine d'Alexandrie et son histoire exceptionnelle grâce à l'utilisation d'outils pédagogiques adaptés, qui permettent d'acquérir une meilleure connaissance et de garder une grande ouverture d'esprit. Est proposée dans le cadre de sa mémoire, la création d'une mallette pédagogique couplée à des itinéraires dans la ville autour de 5 itinéraires :

- itinéraire 1 : la rue Fouad et la rue Nabi Daniel, 2300 ans d'histoire ;
- itinéraire 2 : la porte verte ;
- itinéraire 3 : les statues qui bougent à Alexandrie ;
- itinéraire 4 : de la place Khartoum jusqu'au stade ;
- itinéraire 5 : les jardins de Montaza.

À venir en 2019….

Événements

- Participation à la Fête de la science. Le service pédagogique participera en avril aux deux jours de l'événement, ainsi qu'aux jours hors-les-murs de la Bibliotheca Alexandrina avec l'association des femmes de la ville de Borg el-Arab.
- Préparation de la 10^{e} édition des journées du patrimoine du 8 au 15 novembre 2019.
- Création d'une nouvelle mallette pédagogique sur le thème de la mosaïque avec l'association Bokra Sawa de Marseille.
- Création d'une nouvelle mallette pédagogique sur Alexandrie Moderne
- Participation aux conférences autour des outils pédagogiques organisées dans le cadre du lancement de la mallette pédagogique sur la mosaïque à Marseille

Tout au long de l'année

- Organisation des ateliers et visites pour l'année scolaire 2019, avec les écoles et notamment avec les différents départements de la Bibliotheca Alexandrina.
- Organisation des formations auprès des étudiants de la faculté des lettres françaises et des inspecteurs des sites historiques et des musées d'Alexandrie et des membres de l'association Rakouda.

Partenaires

Centres d'enseignements

En 2018, le Service pédagogique du CEAlex est intervenu auprès de plusieurs structures d'enseignement primaire, secondaire et universitaire d'Alexandrie et du Caire.

- **Établissements égyptiens francophones**
- Girard
- Mère de Dieu
- Notre-Dame-de-Sion
- Saint- Marc
- Sainte-Jeanne-Antide
- Saint-Gabriel

- **Établissements égyptiens gouvernementaux**

Le programme d'activités du Service pédagogique est présenté au bureau du Ministère de l'éducation nationale égyptien. Ce dernier détermine la liste des écoles dans lesquelles il souhaite que le Service pédagogique intervienne. Cette année, c'est l'Ecole ……D'autres interventions ont pu être faites par le Service pédagogique grâce à la sollicitation particulière de certains enseignants.

- **Établissements internationaux**

- École Molière
- Lycée français d'Alexandrie (LFA)
- Lycée Misr (Le Caire)

- **Universités**
- Université francophone Léopold Senghor
- Université d'Alexandrie, Département des Langues appliquées, département de Français et Faculté des Beaux-Arts

Institutions culturelles, scientifiques, diplomatiques

En 2018, le Service pédagogique a collaboré avec de nombreux partenaires égyptiens, français et méditerranéens

Alliance française de Port Said
Amideast
Arts Everywhere
Association du patrimoine et des arts traditionnels
Association el-Madina
Association nubienne El-Nahda
Bibliotheca Alexandrina (BA)
Bibliotheca Alexandrina - Bibliothèque des enfants
Bibliotheca Alexandrina - Bibliothèque des jeunes
Bibliotheca Alexandrina - CAF
Bibliotheca Alexandrina - Centre de calligraphie
Bibliotheca Alexandrina - Projet d'Alexandrie
Bibliotheca Alexandrina - Centre des sciences
Centre Culturel des Jésuites
Consulat Général d'Espagne à Alexandrie
Consulat général de France à Alexandrie
Consulat général de Grèce à Alexandrie
Consulat général du Liban à Alexandrie
Direction des musées d'Alexandrie
Direction des sites archéologiques d'Alexandrie
Ebn el-Balad
Ecole de dessins animés des Jésuites
Fondation culturelle hellénique
Goethe institute
In magazine
Institut de tourisme, d'hôtellerie et d'informatique d'Alexandrie
Institut français d'Égypte à Alexandrie
Institut suédois à Alexandrie
Musée des Beaux-Arts d'Alexandrie
Sigma properties
Stade d'Alexandrie
Syndicat des guides touristiques d'Alexandrie
Vice Versa pour les arts et le théâtre
Welad el-Balad

… ainsi que de nombreux acteurs indépendants, passionnés et investis dans la vie culturelle et patrimoniale d'Alexandrie

Nous remercions tout particulièrement pour leur soutien les associations Solidarité Égypte et Pays de Loire-Alexandrie-Égypte.